

94/82077

**REGLAMENTO (CE) Nº 3239/94 DE LA COMISIÓN  
de 21 de diciembre de 1994**

**por el que se modifican determinados Reglamentos del sector de los huevos y de la carne de aves de corral debido a la adhesión de Austria, Finlandia y Suecia**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Considerando que, de acuerdo con el artículo 169 del Acta de adhesión de Noruega, Austria, Finlandia y Suecia, procede adaptar los siguientes Reglamentos del sector de los huevos y de la carne de aves de corral: Reglamento (CEE) nº 1868/77 de la Comisión, de 25 de julio de 1977, por el que se establecen modalidades de aplicación del Reglamento (CEE) nº 2782/75 del Consejo relativo a la producción y comercialización de los huevos para incubar y de los pollitos de aves de corral <sup>(1)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2773/90 <sup>(2)</sup>, Reglamento (CEE) nº 1274/91 de la Comisión, de 15 de mayo de 1991, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 1907/90 del Consejo relativo a determinadas normas de comercialización de los huevos <sup>(3)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1259/94 <sup>(4)</sup>, Reglamento (CEE) nº 1538/91 de la Comisión, de 5 de junio de 1991, que establece las disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 1906/90 del Consejo, por el que se establecen las normas de comercialización aplicables a las aves de corral <sup>(5)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1026/94 <sup>(6)</sup>;

Considerando que, con arreglo al artículo 167 del Acta, Suecia tiene previsto adoptar medidas para aplazar la aplicación de los Reglamentos del Consejo (CEE) nº 2782/75 <sup>(7)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1057/91 <sup>(8)</sup>, (CEE) nº 1906/90 <sup>(9)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 3204/93 <sup>(10)</sup>, y (CEE) nº 1907/90 <sup>(11)</sup>, modificado por el Reglamento (CEE) nº 2617/93 <sup>(12)</sup>, hasta el 1 de enero de 1997;

Considerando que, de acuerdo con el apartado 3 del artículo 2 del Tratado de adhesión, las instituciones de la Comunidad Europea pueden adoptar antes de la adhesión las medidas a que se refiere el artículo 169 del Acta,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

1. El Reglamento (CEE) nº 1868/77 quedará modificado como sigue:

<sup>(1)</sup> DO nº L 209 de 17. 8. 1977, p. 1.

<sup>(2)</sup> DO nº L 267 de 29. 9. 1990, p. 25.

<sup>(3)</sup> DO nº L 121 de 16. 5. 1991, p. 11.

<sup>(4)</sup> DO nº L 137 de 1. 6. 1994, p. 54.

<sup>(5)</sup> DO nº L 143 de 7. 6. 1991, p. 11.

<sup>(6)</sup> DO nº L 112 de 3. 5. 1994, p. 32.

<sup>(7)</sup> DO nº L 282 de 1. 11. 1975, p. 100.

<sup>(8)</sup> DO nº L 107 de 27. 4. 1991, p. 11.

<sup>(9)</sup> DO nº L 173 de 6. 7. 1990, p. 1.

<sup>(10)</sup> DO nº L 289 de 24. 11. 1993, p. 1.

<sup>(11)</sup> DO nº L 173 de 6. 7. 1990, p. 5.

<sup>(12)</sup> DO nº L 240 de 25. 9. 1993, p. 1.

— en el apartado 1 del artículo 1 se añadirán las indicaciones siguientes:

« AT para Austria,  
FIN para Finlandia,  
SE para Suecia. »;

— en el Anexo II, la nota (1) a pie de página se completará con las indicaciones siguientes:

« Austria: una sola región,  
Finlandia: una sola región,  
Suecia: una sola región. ».

2. El Reglamento (CEE) nº 1274/91 quedará modificado como sigue:

— en el apartado 2 del artículo 4 se añadirán las indicaciones siguientes:

« Austria 13  
Finlandia 14  
Suecia 15 »;

— en el apartado 1 del artículo 14, se añadirán las indicaciones siguientes:

« — Parasta ennen,  
— Bäst före. »;

— en el artículo 15 se añadirán las indicaciones siguientes:

« — Pakattu,  
— Förpackat den. »;

— en el apartado 1 del artículo 18 se añadirán las indicaciones siguientes:

i) en la letra a):

« — Ulkokanojen munia	— Ulkokanalasta
— Ägg från utehöns	— Utehöns »,

ii) en la letra b):

« — Ulkokanojen munia, voimaperäinen tuotanto	— Ulkokanalasta voimaperäinen tuotanto
— Ägg från utehöns, intensivt	— Utehöns int. »,

iii) en la letra c):

« — Lattiakanojen munia	— Lattiakanalasta
— Ägg från golvhöns	— golvhöns »,

iv) en la letra d):

« — Lattiakanojen munia, voimape- räinen tuotanto	— Lattiakanalasta voimaperäinen tuotanto
— Ägg från golvhöns, intensivt	— Golvhöns, int. »;

— en el Anexo I se añadirán las indicaciones siguientes :

i) en el punto 1 :

« — Parasta ennen  
— bäst före »,

ii) en el punto 2 :

« — pakattu  
— förp. den »,

iii) en el punto 3 :

« — viimeinen myyntipäivä  
— sista försäljningsdag »,

iv) en el punto 4 :

« — munintapäivä  
— värpta den »,

3. El Reglamento (CEE) nº 1538/91 quedará modificado como sigue :

— en el apartado 7 del artículo 14 *bis* se añadirán las indicaciones siguientes :

« Vesipitoisuus ylittää ETY-normin,  
— Vattenhalten överstiger den halt som är tillåten inom EEG »,

— en los Anexos I, II, III, se añadirán los nombres e indicaciones del Anexo del presente Reglamento,

— en el Anexo VIII se añadirán los laboratorios siguientes :

« Austria : Bundesamt und Forschungszentrum  
für Landwirtschaft  
Trunnerstraße 1-3  
A-1020 Wien

Finlandia : Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos  
(EELA)  
Hämeentie 57, PL 368, FIN 00231  
Helsinki

Suecia : Statens livsmedelsverk  
Box 622  
S-75126 Upsala ».

#### Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de enero de 1995 en el supuesto de que se produzca la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Noruega, Austria, Finlandia y Suecia.

La aplicación de los Reglamentos (CEE) nº 1868/77, (CEE) nº 1274/91 y (CEE) nº 1538/91 en Suecia quedará aplazada hasta el 1 de enero de 1997.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 21 de diciembre de 1994.

Por la Comisión

René STEICHEN

Miembro de la Comisión

## ANEXO

## « ANEXO I

## ARTÍCULO 1.1 — CANALES DE AVES DE CORRAL — NOMBRES

	D	FIN	SE
1.	Masthuhn	Broileri	Kyckling, slaktkyckling (broiler)
2.		Kukko, kana	Tupp, höna, gryt- eller kokhöna
3.		Chapon (syöttökukko)	Kapun
4.		Kananpoika, kukonpoika	Poussin, Coquelet
1.		(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.		Kalkkuna	Kalkon
1.		(Nuori) ankka, (Nuori) myskiankka	(Ung) anka, ankunge, (ung) mulardand (ung) myskand
2.		Ankka, myskiankka	Anka, mulardand, myskand
1.	Jungmastgans	(Nuori) hanhi	(Ung) gås, gåsunge
2.		Hanhi	Gås
1.		(Nuori) helmikana	(Ung) pärlhöna
2.		Helmikana	Pärlhöna

## ARTÍCULO 1.2 — CORTES DE AVES DE CORRAL — NOMBRES

	D	FIN	SE
a)		Puolikas	Halva
b)		Neljännes	Kvart
c)		Takaneljännes	Bakdelspart
d)		Rinta	Bröst
e)		Koipi-reisi	Klubba
f)	Hühnerkeule mit Rückenstück	Koipi-reisi, jossa selkäosa	Kycklingkubba med del av ryggben
g)		Reisi	Lår
h)		Koipi	Ben
i)		Siipi	Vinge
j)		Siivet kiinni toisissaan	Sammanhängande vingar
k)	Filet	Rintafilé'	Bröstfilé
l)		Rintafilé' solisluineen	Bröstfilé med nyckelben
m)		Magret, maigret	Magret, maigret

## ANEXO II

## ARTÍCULO 9 — MÉTODOS DE REFRIGERACIÓN

	FIN	SE
1.	Ilmajäähdytys	Luftkylning
2.	Ilmasprayjäähdytys	Evaporativ kylning
3.	Vesijäähdytys	Vattenkylning

## ANEXO III

## ARTÍCULO 10.1 — SISTEMAS DE CRÍA

	FIN	SE
a)	Ruokittu ... % ... Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med ... % ... Havreutfodrad gås
b)	Laajaperäinen sisäkasvatus	Extensivt uppfödd inomhus
c)	Ulkoilumahdollisuus	Tillgång till utomhusvistelse
d)	Ulkoiluvapaus	Traditionell utomhusvistelse
e)	Vapaa kasvatus	Uppfödd i full frihet »